



2010年3月18日

報道関係各位

アイシロン・システムズ株式会社

**トランスレーショナル ゲノミクス分野のリーダーの TGen、ヒト疾患治療のために Isilon IQ を活用
アイシロンのスケールアウト NAS を導入して生産性の向上と業務の効率化を実現
生命にかかわる疾病との闘いで解析結果を取得するまでの時間を短縮**

2010年3月18日 - スケールアウト NAS 分野をリードするアイシロン・システムズ(日本法人: アイシロン・システムズ株式会社、代表取締役: ティム・グッドウィン、以下アイシロン)は本日、Translational Genomics Research Institute (以下、TGen) が次世代の生物医学研究を支えるプライマリストレージ ソリューションとしてアイシロンのスケールアウト NAS を導入したと発表しました。TGen では、複数のゲノムシーケンス装置の運用に Isilon IQ スケールアウト NAS を利用することで、ミッションクリティカルな業務を拡張性に優れた高性能な 1 つの共有ストレージに集約することに成功しました。これによってワークフローの生産性の向上とコスト削減が実現し、生命にかかわる疾病の新しい治療法の発見を促進します。さらに TGen では、これまで使用していた SAN システムをバックアップ アーカイブに用途替えし、新たにアイシロンのスケールアウト NAS と Ocarina Networks 社(以下、Ocarina)のデータ圧縮技術を組み合わせたソリューションで、組織全体でさらなるコストの削減と IT の効率化を図りました。

TGen は、癌や神経疾患、糖尿病などの複雑な病気の診断法、予後判定法、治療法の開発を専門に手掛ける非営利団体です。TGen の研究チームは規模を急激に拡大し、次世代ゲノムシーケンス装置を使ったより複雑な研究に着手するようになるにつれ、従来の SAN システムは容量やパフォーマンスの要件にあったストレージをコスト効率よく拡張することができなくなってきました。複数の異なるストレージサイロ間で非効率なデータを移動する時間とリソースを浪費し、システム パフォーマンスのボトルネックやファイルシステムの障害に悩まされていました。

Isilon IQ スケールアウト NAS を導入し、TGen は次世代のゲノム配列解読ワークフローを、10.4 ペタバイトまで容量を拡張し、45 GB/秒までトータル スループットを拡張できる 1 つのファイルシステムに集約しました。これにより、ミッションクリティカルな研究を加速しつつ、常勤換算 1 名の 10% 未満にストレージ管理に必要な労力を抑えることに成功しました。また、アイシロンのソリューションは多数のプロトコルをサポートし、他の製品との統合が容易なことから、TGen は Ocarina のデータ圧縮ソフトウェアを利用して、これまでの SAN システムをバックアップ用に用途替えすることで、業務の効率化と既存の IT リソースの価値の維持を図っています。

TGen の CIO、エドワード・ソー(Edward Suh)博士は次のように述べています。「TGen の科学者により

作成されるデータの量は猛烈な勢いで増加しており、どこまで増えるのか見当もつかない状況です。研究を続けるには、必要なストレージ容量とパフォーマンスをオンデマンドで科学者に割り当てられる環境がどうしても必要になってきます。アイシロンのおかげで、ニーズに応じて段階的に拡張できる効率的なシステムが完成し、TGen でのあらゆる業務に必要な IT サポートの要として機能しています」

アイシロンのマーケティング担当バイスプレジデント、サム・グロコット(Sam Grocott)は次のように述べています。「トランスレーショナル ゲノミクスは、生命にかかわる疾病のより良い診断法と治療法を開発するための最先端技術です。しかし、その成功を支えているのは、スピーディなデータアクセスとオンデマンドで容量を拡張可能なストレージを活用して発見までの時間の短縮に努めている現場の研究者達にほかなりません。TGen が Isilon IQ を採用し研究を加速させたことは、アイシロンのスケールアウト NAS ソリューションが、生産性の向上とコストの削減を目指すあらゆるライフサイエンス組織にメリットをもたらすものであることを示唆しています」

本件に関するプレスリリース全文:

<http://www.isilon.com/company/?sub=press&page=press&release=269>

【アイシロン・システムズについて】

Isilon Systems (NASDAQ: "ISLN")は、スケールアウトNASストレージ分野の世界的リーダーとして、お客様のアプリケーションやワークフロー、業務プロセスのパフォーマンスを最大化し、ユニークなビジネスの価値をもたらすクラスター・ストレージとデータ管理ソリューションを提供しています。スケーラビリティの高さと容易な管理性を備え、コスト効率のよい Isilon IQ は、企業が大容量かつ急激に増大するファイルベースのデータを管理することを可能にします。詳しい情報は <http://www.isilon.co.jp> もしくは <http://www.isilon.com> をご参照ください。

Isilon、Isilon Systems、Isilon IQ は、米国 ISILON Systems Inc.の商標または登録商標です。その他、記載された会社および製品名などは該当する各社の商標または登録商標です。

報道関係の方は下記までお問い合わせください。

お問い合わせ先:

アイシロン・システムズ株式会社 マーケティング本部

TEL: 03-5358-7188 FAX: 03-5333-4443 E-mail: marketing-jp@isilon.com

以上